

â±Áöâ¿~ vÁ•Z

Ô¾¿ Õif-¿®

-À¿ŽÁ• :ä¿%®

wfEÁE ^E E ' 1332 ' 1953 xZ®Át

:y-ÁöÁ< ä%Át }Z®...

z Í•Z yd® dfz ®•EŠ [Eƒ fd ç¿EÁ±Áö¿g \fÁ³...Z āÁEƒ•Z \Z®¶ce, (-À¿ŽÁ•) ā%®¿>
-À¿Á dfÁ> ,\Z®¶ce xò ā Í±ÁöEÁ-> āZ ā...āZ ,E>Z /ā¿ŽÁceZ EÁö ÌÁ¿%¿¿¿• ā...ÁöE ā>
®y®...Í•Š ' /-ÁŽE...ā>

*â±Áöâ¿~ vÁ•Z

:ç¿±Áöâ¿~ \ZdE°ƒ"Z a®

?Í±ÁöE â±Áöâ¿~ ' vZ vZÁE•

Prolétariat - **EƒEƒ¿® ç¿E•f ØZ®Ž ā¾ gZ Í±ÁöE°ƒ' â±Áöâ¿~ ' [ZÁ%®

? Í±ÁöE EƒEƒ¿® ' wZd vZÁE•

Ô¿Áö¿g'.....

Principes de communisme - *

e¿¾ ydE• ÚZ®t āZ fd ç¿¾ ā¾® Et ÚÁ°t ā¾® gZ â±Áöâ¿~ Í•®Á ' ā¾¾ - **
}Z®...ç¿±Á• Bz ā Í±ÁöE āZ gZ \fE°ƒ' â±Áöâ¿~ ®¿zd xÁÁ-Z /dÁ²Á> yZd xE²ce â±Áöâ¿~
yz®Z â±Áöâ¿~ ā¾¾, -Á Í°¿Á< Z ā¿• ā -Á¿¿¿ce oZ®¿Z ç"¿¿¿%® -¿¿%® ' \EÁ¿²t
ç' Ô¾¿ /ç¿E°ƒ' àÁ% çÀ¿¿, ç¿E•f āZ ØZ®Ž z EƒEƒ¿® e°ƒ' ç¿E•f gZ Í±ÁöE°ƒ'
Karl Ô¿Á¿E• vE° z EÁƒ±Áöâ¿~A xÁÁ" Í°t 1847 ®¿Áce 3 Ø¿Eƒt fd dÁ< e°ƒ°>
gZ Í±ÁöE°ƒ' }fÁÉt ā¾® fd â±Áöâ¿~A :¿¿¿Á> ¶ce fEÁ'Z Ý¿® ā¿¿Á...ÁöE® Heinzen
â• z Í•Z xE¿%®fd }gZhfÁ...z EƒEƒ¿® āÁ...ā ,ç¿E°ƒ' àÁ%®fd Z EƒEƒ¿® ÍÁ•z ā¾ÁZ

@-ifjce@A3t z @A t @/ üf" fd Z fzfeyz@ çjef Øizž aÀAE

ÔzAežg xEzE'

j z@ gz v3@> Z dA< çdeTMog aAz~ a~ a->E%ogz Í·L }L a0m' Ezfeyz@ ' [ZÀ%
z çZÀ< a~ }L a0m' x0 çÀ·i ,azE>@ Bž Ú·EÀ> gz äcedfzoÀ> Í·i...dA< *efE~ }z@A
vA3· \Z@A, t ,fE dA%b a...-žE=À> mA: @ x0 dz@Z \EÀŠ ç>Ejt z u@ z çTMog ,dfd
a·ë< fAµ.../xZfd äzE>@. **eY@a±™ fE±·L Í·E-f \E@·A@ez ,\è>E·> -...z [A<
Í·L ***}gz>L @' de a0m' xEj· (Prolétaires E·@yz@ a0m' Ež) Ezfeyz@

ÔzAežg'

āz @/zd ä.f2> }E·E%fd z E·āz fd E Í·L aYžA@efE·A ,fE~ }z@A@e }E'...Ô%ž - *
dAž oA%@) /āA/A> aèµ·L efE~ }z@A@ çY±A±~fE> y-ž aA;¼t }fAÉt @qce gz , [EY~
(Ô~fE UÀŠ@ äzE>@ z }d> fE·A [EY~ fd Ô%ž é>-º;...
>fzd äzE>@ Í·A·z xEj· , -A/A> Nž@2t Z }fzd äzE>@ vZ é% @ Ô%ž a~ E%@. **
' EÁMFE ŌZ-Ā') }fE3@de }fzd äzE>@ á>E¼t @Z fd aY=Z /dfzd @qce fd Z dzgò Í·E-f E..
fE±·L ,dzgò Í·E-f xd%... (Y@' z ùE }E· äzE>@ çjz@E@ 'E· Í·Z@t ' E·E¼-Ā·
āzE>@ çdA%odE Y-Z āz ā>zd fd @Ú>A fE3@de }EÁtf-Í·E-f BZ-> /Í·L y-ž aY±...
Í·E-fA }EÁEžg gz a%A«ĀĀ...Ezfeyz@ }Z... Í·A%āz gz /dd@/A> -ž-ž ŌĀ gz ŌĀ.../xZfd
/dA²Ā;ce aY·E~ @āA±™ fE±·L

Í·L aYžA@e@a·dgA@ex@A ,@gz>ZA }E'...Ô%ž ***

ÔzAežg xEzE'

?Í·L aYžZ-@e dA%b Ezfeyz@ a²Ā;· a~ -Ā;Ā/A> Ō· ' wA· vZĀÉ·
l·E' @' de \E0m' çYŠ z *-de aYžZd dA%b a²Ā;· @' de z ĀAE ç... \E0m' /äce' [ZÀ%
āšZ@> Øizž Í·t EÁ@ çdeTMog a~ çdeTMFE āÀAE z E·ĀE ç...āÀAE ùz -de ydĀ...ĀE ç...
dA%b ydĀ...@;~ Í·E-f ç¼@a±™ fE±·L z }dzgò aYzfAµ@;· (E·@yz@ çÀ·i) -žE...eE...fd
/-de aYžZ-@e

ÔzAežg'

xz-ì...oEjY%o kA³< fd Í±Ād;~ [-š eĀdĀ...ā...Ô%ž a~ çYžZdEĀ...dAž oA%@ - *
Í·L aYžA@e ,aYžZd dA%b çTE0m' oEjY%o gz á± a~ āšZ ā±Ād;~ \E0m'
ÔzAežg xEzE'

?-de y->ò dA%A...Ezfeyz@ ädĀ/AE ' wfEAE vZĀÉ·

-ž Z-Ā xEY±%ž fd a·-ì· x@ wZ ä;A@e fd a~ çY·Ā· [e0de ā...Ā@dE Ezfeyz@ ' [ZÀ%

çÿ.À• uf... [ë°œ äz /Í·z y>ò dÁ%Ä...,-žd™ fZ®/t fÄd x-çÿ} BŒj> äÄ¾ fd b·...z
z ç¼Äç¼> ç™¼.À·E...y™fE~ ' ç™¼.À±žf xÄ™fÄ™ }EÄÄŽE> ,fEª...}EÄÄŽE> oZ®<Z ä·ÄŸd
z ,-dÄ...EÄ=œ™ fEÄ±...ä EÄÄŽE> äz /-žd™ dE·z ,œ/žd ç¼Äç¼> }EÄ·E¼·d äŸf Bž
œÄ,t žf xE>g xò -ÄŒÄt g® Ú¼... ,Í Žd xE¼>Z uf...xZfd äžE>®. äÄ·Ä...Ø°. EÄœ äÄÄt
žf dÄ< vÄ³œ> -ÄŸ±œÄŸÄ> EÄÄŽE> äz ä™ Z®g ,-œœf vE³ÄŸ·Z q®µ...žf xZ™fE~ z -dZd
fE~ dÄ< Ö·fœ ç™¼.À·E...}EÄ·E™fE~ z ç™¼.À±žf }EÄ<œ E...ä çœ™fE~ gZ œÄ...z œŸgZ
uf...xZfd äžE>®. Í·-...žf Í·À· äÄ¾ ,EÄÄŽE> äz ,Ýž®µÄE.../-Äžjœ äÄÄt ,-dœ¼Ä>
ç> j gZ gZ Ú¼...(y®Ä" z ç%œ±œy™fE~ ' fZ·Z) žf xZ™fE~ BÜÄ~ äžE>®. z yd®Ÿ·
}Z®...z -ÄŸ·œ ç> Í·d fd žf -Äœ äj· ,xZfd äžE>® çœ>g t-œ gZ Ô· ä¼žfÄµ...,-ÄŸ-Z-œ
äŸ±Ä· ,i fœŸ }E· äœfE~ äÄÄt g® fd ÍÄt® äz E.../-œžjœ ç-E... -Äœ ÓÄ· xZ™fE~
Új" fE...äÄsz }Z®...äœ<fE~ äŸ±Ä· z \èò äÄžE> vEj·Ÿ·Z ä¼œ gZ Ô· /->ò dÁ%Ä...äœ<fE~
ÚžEÄ· ' }™ yÄ· ^Eœ -Äœ> ,Í·À· œ/žd }E· äŸf äÄ¾ fd äŸ±Ä· äz }dz...,-žd™
,Í²¼Ä> äÄ±œ xZ™fE~ d® d® äÄ..ÖÄ gZ ÖÄ..fE~ ' Í·Ez _žf -Äœy®Ä" z }fE~ ¾
xò gZ Íj±- Bž Ø°. œ/žd ,dZ-Ä> vE·œ çjEÄŸ...žf fE~ Bž b·E· ä™ }™fE~ xEj· ä¼Äj±°...
ä·ÄŸÄE...z œ Úž® žf \eÄ³œ> ä™ -ž® ±Ä> ,fE~ äÄ±œ äz œZ fd /dÄ...fd y-Ä" žf fE~
/-Äžjœ äÄÄt œŸgZ

z ÍŽZ-œç"ÄÄt ä™ ,ç¼Äç¼> ydE· fE~ BÄ..}™fE~ ® ÍÄŸ·. ä™ -žÄ> Í·"E...fE~ äÄ±œt
/dÄž dz-œ> ,dÄ...xò gZ œÄ...ÚÄ< ä¼¾,çÿ·dfE~ ç·Ä< xEjÄ...Ø°. äœz -žÄ> fZ®/t bžjz
z ç™¼.À±žf Í·À· -Äœ> ,}œ/žd gZ -·...ç¼ž ,çÿ.À· }E· äŸf äz vEjt ;Ýž® äžE...
äÄ¾ ,vEš äÄj· fd /-œ>ò fd äœ<fE~ äŸ±Ä· z EÄÄŽE> ,fEª...Ä· çjz®œ®. Íœt ç™¼.À·E...
vè°Ÿ·Z }EzE°...äž®<ò ,ä·ÄŸÄE...z dEŸ·Z uf...xZfd äžE>®. Í·-...ç>EjŸ...f· äœ<fE~ äz
/Í²¼Ä> Í¾ EÄœ gZ xZ™fE~

çjz®œ>®. Íœt fd ÖÄ gZ ÖÄ..-ÄœE· äžÄ ,ç·-z *çÿ·d ÚžEÄ· ®...yè™ Džf-Ÿ...
ÖÄ·Ät E...uf...xZfd äžE>®. ä· dfÄ> äz fd ä™ ÍÄt® äžE.../-œò fd äœ<fE~ äŸ±Ä·
-Äœ EÄœ fd z -ÄžEÄ> _fEª> gZ }fEÄ±...çjÄ%œ·ä®. äj·Ÿ· äŸÄ ä™ ,uf...}EÄ·E™fE~
/-œfZ-™ fE²· fd Íª· žf BÜÄ~ fz äžÄ xZdEŸ·Z ,dœ¼Ä> \fÄ· œÄ...fE~ äÄ±œt
ÚžEÄ· ,fE~ }E· äŸf äÄ¾ bž®t x-çÿ} BŒj> vEjt fd ä™ äž-Ä·f E·ÄZ Et ,Ýž® äžE...
xZfz äžÄ b·Ä³ª> z Ø·ÄŸ> e°œ' äÄ·ÄžE...z -œ y-ž äŸZL-™ fE²· fd E· äžÄ z çÿ·d
Ý·E· ÍÄ· z /-œœÄ> ç¼Ÿ±¼žfz q®µ...ÖÄ gZ ÖÄ...,-ÄŸZd dÄ%œ ÒžfEt äz Et ä™ BÜÄ~
-Ä·ZÄ< žf œ/žd \E°œ' vEjt Džf-Ÿ...ä™ -ž·%œ°œ' zd z dÄ²Ä> ®g z œg Ú¼...xZ™fE~
/-œ y-ž Z-Ä ,-Ä·¾.

: gZ -Atff^α ä^{0α} zd äZ

BS> YFA;Y•Zë...¹ x-;y> BS> wE;T fd xAA~Z ä• ä uf...xZfd äZ>® ä^{0α} '1
(EAAAŽE ' äe<fE) ÇTEŠ ä;f•z äZ dE~Z }Z®...wge }E•fZ~Z wE;T z ÇTEŠ ä;f•z äA%

/I•Z }gzhfA...Ez f•zhfA...e^{0α} xE;• ä^{0α} äZ /-ÄZfA>

I'Ä%ä~ Ç>gZÄŠ äÄÄt }Z®...,-dEÄ^α> z -ÄY±• ÄE ä;• -i-f• U¼...ä ÇE±~ ä^{0α} '2
E•Ez® e^{0α} xE;• äZ /-ÄZz®...}gzhfA...ä...Zf dÄ< fE~ }E•zÄce,dfZd \fz®• Ç™~g ä>Zd

/I•EzEz® E

?dÄYÄ> \fA• ÇpžZ äE I©t ,}gzhfA...ä...EzEz® fE~ }zÄce j z® äZ ' ä~Ä vÄE•
gZ xò }EÄ... I'Ä%äZ gZ z dÄZÄ [Ä±©> eE~ ,@/zd }E•~ÄE -ÄE> fE~ }zÄce ' [ZÄ%

,fzd fd eE~ ® }EÄ.../dd@/Ä> äÄÄt ,I•Z dÄ%Ä> E•eE~ E• }Z®...ä ÇÄÄÄ- xE;• }zf
fÄµ...-dZd wÄÄ1> Bz ,~zd äÄ~ZÄ< 0...ä%ÄE ä~ ' dzg I•E-f E uf...ÜZEÄ• Ç;Z®E®

}zE±> ,IÄt äÄÄÄ... Äce fE~ }zÄce }EÄ.../-ZfA> xò -ÄÄÄt _fE^> E...}zE±> äZÄ;• Ø•ÄY>
Ü'S }Z®...ä Ç™~g ä;f•z ä-Z-S gZ I±ffE^α fE~ }zÄce -ÄÄÄt _fE^> /I±@ -ÄÄÄt _fE^>

fd @fE~ ,Ö~ /-ZfE;ce }ÄÄÄ%® fE~ e^{0α} x-Z wZ~> gZ z -ZfE...Ç•E~ xZ@fE~ fE~ IÄZÄ-
' fE~ IÄZÄ- Ü'S ÇÄ~z ' rÄ• fÄÄÄ> }Z®...ä%Zf~> gZ @dfzg ä%Ä<ÄÄ... fE~ }zÄce ä.f°>

ä;f•z ä-Z-S gZ I±ffE^α (d~> E) fE~ }zÄce }EÄ... ,zÄZ gZ /-ÄYÄ;ce I~Ezfd I~Z wge
@~...Ç•E™ z @Ä...Ç•E™ -Y•zdZd vÄ³• äYÄ;f~@ gZ /* I~Z wge \EÄŠ ä>Zd }Z®...ä Ç™~g

ä«@ ä~ fÄµe;• Uz ,dfZÄ> I~Ezfd d~> @;~ Ç•E™ z @ÄÄ...Ç•E™ Äce @fE~ ,ÄY±•
@dfzg äce,dfzÄ> I~...dÄ< }E•eE~ }Z®...~...z [Ä< vÄ³• fd Ø•ÄY> fÄµ...äe<fE~ IŠE•

gZ @;~ äce z @ÄÄ...äce Ø•ÄY> fÄµ...ä• @fE~ ,I±@ -ÄÄÄt **_fE^> xZÄ> gZ @;~ äce z
uf...ÜZEÄ• ØÄt I©t fE~ ÜZÄ> }E• äYzf ä~ yZ~@® /-ÄYÄ> I~Ezfd ä-Z-S äZ

/dd@/Ä> Z®@ I^• d~> }dE³Y-Z xÄE- äZ ,ÄZöfd

ÖZÄEg'

ä>E" kÄ³< fd (dÄ• ' EÄ... ' d~>) [EY~ fd Ö~fE> \Ez®t ä...dÄZ oÄ% -*
/-Ä> fZ® @ÄÄ I©t Zf fE~ zÄce }EÄ...ä @Ç"E;Y%ZA E E ÇÄzfEÄ

:dÄZ yÄ>Ece äÄÄE -ZfE... ,äZÄ½...@ce fd j gZ oÄ•Ä> fd Zf Ö~fE> }fÄÄt wÄÄ1> @Y -**
ä~ÄÄed @fE~ ä }~Z~%j gZ ä•E•Z ä...-ÄÄÄt äZf•z ÇÄ~z ,I~Z äZ@> eE~ fd ä ÇZgZ

/I~Z äY<E• äZ@> eE~ äZ fd dÄ< fE~

ÖZÄEg xEzE'

?-ÄYZd dÄ% }@fE~ \E^{0α} wZ~ ÇYÄ• [e°@ gZ ä~ ' äZ vÄE•

z -odÁ;ÁÁ> ç™™og Ú¾ª> ØZŹ fd ä->É%ç-† \É%fd Í±œä...}™™É \Éºœ' ' [Á%
xz™™É ,ãž- }ÉÁœ>g fd /-odÁ...Ú¾ª> }ÉÁŸÁ•z }Zfd ,ãĚ z q@3Ÿ> äºœ ä...Í±œ
Ì¾Z fd ÍÁ•z äž ä• (1847) yž>L ä¼œÉÉ /-odÁ...të>L xÉŠÉ• *xÉ™™...ésĚ...

**dfzd ä>ZL É¼>ò y-Ÿ> BŸj> ç.ÁÁ%}ÉÁŸj±- fd çŸŠ z y-œ Īº BŸj>

ÔžÁœg'.....

Esclave -*

z -ž ç,¾ É¼>ò y-Ÿ> BŸj> ®.É™. fd (Eslavage) ç™™...1862 vÉ• fd -**

/Í™™ Új" oÁ•Á> äž ĤœĤL çŠÁœ fd ,ç.ÁÁ%BŸj> ®..vÉž BŸj> }gžĤ gž Ő

ÔžÁœg xÉÉ'.....

gž>L ÍÁ•z äž ä¼œÉÉ /-odÁ...të>L ĪŠÉ• qžŹ *B¾ž> xz™™É çµ•z xzº fd
[ëœ ozŹ É† z çµ•z xzº fd ,yë.../dfzd dÁ% **äĤ-zf ' xÉŸ±Áš ' }™™Á• fd ä•
z -od@/Á> fÉ ZhfÁ...yL< xZÉŸ•L Í>-< fd ä -odÁ...}fz ä²Ĥ xz™™É É•ĤŽ fd çŸÁ•
ä¾Á•Ĥ...ä -œ>ò dÁ%...çŸ•d ÚžÉÁ• xz™™É ,çŸ•d ÚžÉÁ• ä•Ĥ z Őž-Ĥ É...ä ä

/-œž äŸžÉj™™ fÉ¼...}™™É ...xžfd äž>®

?-œžd ç-® äÉ É• yL...É...É•Ÿ> ' äŸ• vžÉ•

fÁœ> Ÿ>® œ Bž ÉL /Í•L y-ž äŸ<z® ä²Ĥj• }ž...äœ> Bž yL...œ Bž ' [Á%

/-žž@...Í"É• ® z gžf ® ž dÁ< Í•L

ŐÁœ™™og ,dfzd ÉŸ-L Ő.ÉÉÍ Í@3Ÿ> ä¼œž œž fd ,Í•L [É.ÉÍ B¾ž> ä yL...œ Bž
ž zL xžÁŸÁ> ä Ÿ>® œ Bž ÉL /Í•L y-ž äĤ/Ÿ ' -žÉ..çŸª...žÉ..wĤĤ ä• f-® '
xó...ç± ä -žž@...ž dÁ< fÉ -odÁŸÁ> çŸ-z Øº z Í±œd }gžhfÁ...äºœ wÉj† B¾ž>
oÁj'> }ž...Øº ç™™og äĤ/Ÿ äž z dfz-œy-ž äĤ/Ÿ çœ™™og ä%Á«ÁÁ...-žÉ..äŸžd _ÉĤŠZ
xÉÁ> fd Ÿ>® ä¼œ vÉŠ z Í•L _fÉ< ç†É†† Í.É-f xÉž%gž yL.../Í•L dÁ%> ™™É éºœ

/-Á¼Á> ŐŠ ž xÉž%äž \Éœ•ÁœwÉj† z dfzd fž. Í.É-f äž

ÔžÁœg'.....

Sref -*

/-ž ç,¾ 1861 vÉ• fd (Servage) ÉÉ" f xdÁ...B¾ž> oÁ•Á> äĤ-zf fd -**

ÔžÁœg xÉÉ'.....

Bž Ĥœ> Ÿ>® ä¼œ vÉŠ z ,}gžhfÁ...é->É%Á " Bž éšĚ...äœ ,Í•ÉÉ Bž éšĚ...yL...
çŸÁ••z -odÁŸÁ> yL...œ Bž ,zĤž gž /Í•L y-ž äŸ<ÉĤž }gžhfÁ...é->É%Á " Bž z d@
Ý¾† oÉjŸ%† ç-Ÿ> é%fd Bž ä...Ÿ> ,á.Éº fd Úz ,-žÉ..äŸžd Ÿ>® ÍÁ•z gž ŸÁ...

Í·l äŸ·[®] fZ[®] }[®]éÉ...ä%fd fd yd[®]...ä...Í±œ Āce dĀ< z dfzd
dzgò ,d[®]... äĀ.gz Zf Ç[™]Ÿ... äµ.zf Ø°. ÍĀ%Ÿ> Ø.zf äĀ¾ xFĀ> gZ -dĀŸ...[™]Ÿ yd[®]...[®]ce Bž
Ç^{3a}Ž ÍĀ%Ÿ> vĀ·l eĀ¾ yE,Ÿ \fĀ· fd Ø°. z Ø°. [®]Ÿz[®] }dzgò ,ä%vEŠ z -Ž -i·ZĀ<
/-žd[™] -i·ZĀ< [®]±Ā>

?Í±ĀCE *f· q[®] z f·[®]Ÿz[®] äĀ...r[®] ' äŸ·. vZĀÉ.

ä%ĀZ Ē z d[®]Ā> fZ-™z [É.fZ ä...Zf dĀ< vĀ^{3©}> gZ Ç;Ā· ä%ĀZ }gz fd q[®] ' [ZĀ%
äĀ>g ä·µ- Bž ÇĀ·ž @-ĀĀĀt äĀ·zA Bž gZ yd[®]Ÿ·l z q[®]Ÿt YŠ ,dz-Ā> wE''œ zL }Z[®]...}fE⁻
Ö^aŽ äž }Z[®]...Í·l }[®]žd Ö^a2...Y¾Ÿ> ä }-ĀĀĀt äŸ·z E..[®]Ÿz[®] ÉZ /dfzoĀ> Í·-i...Zf
}fZ-^o> q[®] /dfZ-Ā> Í·Ézfd Zf Ū·FĀ> gZ **Ç;Ā· Bž ÖžĀ< fE⁻ ä·É^o> fd z -Ā%Ā> fE⁻
Zf dĀ< fE⁻ vĀ^{3©}> gZ }fZ-^o> Ø°. [®]Ÿz[®] ä%vEŠ z -i·d Ç> xZ[®]/ž-i...Zf dĀ< vĀ^{3©}> gZ
/-ŽÉfĀ> xò -i·f· [®]Ÿz[®] ä%vEŠ z ,Í·l }Z y-Ž äĀ>Ÿ Ç[™]Ÿg }Zfd q[®] /-Ā%Ā> Í·Ézfd
/-ŽÉfĀ> xò xFĀ> fd [®]Ÿz[®] ä%vEŠ z Í·l fEĀ⁻ [®]...ÇŸfE''t Í·É-f gZ q[®]
xĀ[™]ÉĀ[™] }É· ä²Ā[·] ä...z d⁻ž[®]/z...É·[®]Ā²...ä%ĀZ Ç½ :dĀŽ dzgò -dĀŸĀ> Yž[®] -ĀCE ä...q[®]
z-%fd z -Ā⁻ Í·Zd[®] ÇĀ% BŸ;...vĀ^{3©}> gZ ÇŸ;±- äĀ¾t | Ā'' fd ä%ĀZ [®]žd ,dqz[®]Ÿ...
/-žò fd dzgò }ÉzÉ''f

ÖžĀ[®]g'.....

Ç> j z[®] z -ž[®]< äĀ>g }z[®]...z -dĀ... äĀ>g äŸ±.z ä⁻ -ĀŸ¹Ā> Ç;ÉzÉ''f ä...É· q[®] - *
(ä%Ÿ>) -dĀ... [É.fZ B¾žÉ> Í°ĀŠ fd ,z[®]ž gZ z -œŽ
ydZd wE''œ fE⁻ }ÉĀ...gZ ÇŸ;±- Ø°. ä²Ā;· ,Ūµ- fĀµ...ä⁻ ,d⁻ž·d ä·É^o> fd ÇĀ·ž - * *
/-ŽÉfĀ> [®]ŸfE⁻ ydĀt y-Ž

ÖžĀ[®]g xÉzÉ''.....

,ä·ë< fĀµ...;dĀŽ B¾ BŸ> j dĀ< y-œ xz[®]Ā...dĀ< B¾ gZ Zf vZĀÉ· [É.fZ ä%ĀZ [®]žd
,dĀ²...ÇŸfE''t Í·É-f \Éœž[®]ä<Zd z Zfd ä^oä' ä<Zd ä¹³Ā> Yž[®] gZ Ç½Ā...Í·z [®] q[®]
äĀ¾ z Í·É-f z Ç^{3a}Ž ÍĀ%Ÿ> xd[®]... äĀ...gz É...Ø°. [®]Ÿz[®] }dzgò ä%vEŠ z dd[®]Ā> dzgò
/-žd[™] -i·ZĀ< [®]±Ā> ÇŸÉ^oä' \É·ëŸZ
*Í±ĀCE fz ä²Ā[·] z [®]Ÿz[®] äĀ...r[®] ' äĀevZĀÉ.

}[®]·É' ä%Ž fd ÉĀĀt -ž-i%[®]Ÿz[®] z }fz ä²Ā[·] [®]ŸfE⁻ ÇĀ·ž ,fz ä²Ā[·] äĀ... \zÉ''t ' [ZĀ%
Ī ŠÉ³...Zf dĀ< fE⁻ }z[®]Āce zd [®] äœ<fE⁻ [®]ŸfE⁻ z fz ä²Ā[·] [®]ŸfE⁻ /Í±Āce ÉĀœ fE⁻ Ø.zf
[®]ŸfE⁻ dfĀ> fd d⁻> äž z ,dd[®]Ā> äŸ<Zd[®] d⁻> Āce ÉĀœ zd [®]Ā...,-Āžz[®] Ç> -ĀĀĀt äŸ·z
/dĀ²Ā> äŸ<Zd[®] (fE⁻ dÉŸ·l d⁻œfd v-Ā> z L-'') Ç±Ā%od⁻> ä½²...fz ä²Ā[·]

ÔzÁœg'.....

ãz ' dÂ... ùf< [ZÁ%o}É%o' Í·l y⁻²ce ydZd Ô%œ }ÉÁYZZddÉz fd vZÁÉ.ãz [ZÁ%o-
,ãzdÁj;œ áÁj;¼t -ÁY±. oÁ·Á>ãzÉ...mÁ...ã Ô%œ z Ô~fÉ }É·ãYZZÁ...ã%Át É..Zf [ZÁ%

ÔzÁœg xÉzÉ'.....

}Z...ç™UE>ò \-> éS'Áj...Zf dÁ< }d™EŽ \-> ,Y·É· [Á< fE™yzf fd ,fz ä²Á d™EŽ ùz
çY·Ét á< > fd fz ä²Á dÉY·Z -Áœ> ä ÍŽd -Á>Z z Í±œ·Á> }dÉY·Z wÉ°> ä...x-Á·f
ÔZÁ~ z™ÁZ gZ */-ZÉ...ãYŽd çœd™EŽ -Áœ zL dÁ< 0·...ã· -ZÉŽ z -ZÉj;œ fÉÁY<Z Í dÁ¼·
áÁj;¼t ,dÁ...fZÁY·Z çY·d fE~ \fÉÁ> }zf @...gÁÁ· wÉZ xò ä~ ,Zf dÁ< ÍÁÉ·. ä d™Á>
™Z z -Á~ çjÁ%oä·œ ,dÁ...wê áY±> yE™fE Bz ÔÁ·Á }Z...ä Zf }-Áœœ Ú¼> z -ZÉj;œ
x-œf-™ gZ Ô` z d™Á> _zdgZ }fz ä²Á dÉY·Z yÁÁ..Éz z @Y<d É... ,dZ-Á> Í·d çY·œ.
fd j dÁ< ä«œ @. z -²Á> ç>@> fz ä²Á dÉY·Z @}dÉY·Z fE~A éÁÁt z }d™EŽ }ÉÁÉ·

?dfzÓÁ> dÁ< }É·d™EŽ z É·zdf @±...dÁ...yld áj;çt }d™EŽ z çjzdf yfzd
@ ä~ ,d™EŽ z dÉY·Z áÁ...dÁ...@· xÉY>Z }dÉY·Z wÉj;...}d™EŽ wÉ°> gZ YÉ†fZ áYÁœ>g Ét
çYÉ°œ dÉ† , -œfÁ²Á> Z~ -Á> Bz fzd z -œd™Á> fE~ çÁÁ> çÉÁŽ }zf @...ÉÁœ }zd
xZdÉY·É.../Í Žd dÁ%œ d™EŽ z dÉY·Z áÁ...ä~ ,}-œ@ z f~ Ø.Zf -ZÉÁ...dÁ%Á... Í±œÁYj;œ
Zf dÁ< xZd™EŽ ç™i;œ äÁ% xò é³Á·Á...ä /dZ-Á> }dÉY·Z \f-@...yë~ ,}Áœt \f- Bz
/-œZ-Á> fZ@ dÁ< áÁY±> @ÁÁ Íçt

ÔzÁœg'.....

/Ô%œ ÜÁŠt (1845 vf· fd xÉY±%œ fd @YÉ~ ä°œ') [ÉY~ gZ -*

ÔzÁœg xÉzÉ'.....

dÁ...}-Á...-Áœ> , -œd™Á> fE~ dÉY·Z Bz ÔÁ~ ä çœd™EŽ }Z...Ø.Zfãz ,œ½d q@ gZ
Z-%oâ· gZ Zf É· äY·dãz z Í<É±Á> á³Y> áÁ...œ½d xZdÉY·Z xZd™EŽ á·É°> fd ÉÁœ ä
\Zf@j;...,-ÁYŽd x-Z dÉY·Z }Z...ä~ ÚZÉj; áÁj;· ä~Áœ fd fz ä²Á xZd™EŽ y@·éÉ.../d™Á>
fZgÉ...áZÁçt [Á< ÔÁ%oÉ·fz ä²Á ä~ dÁ...wê xÁÉ @½d q@ gZ /* -œÁ...áÁ¾t ydÁ%Á>
dÁ< dÉY·Z á·É°> fd Í±œÁYÁ> d™EŽ zfãz gZ z dÁœœ xÉ·ò xZ-Áœ xZd™EŽ ×ZÁ·t , -Á·d
xÉŽ y~ äÁY±œ }ÉÁœ>g fd ä~ xZd™EŽ ç"Éj;Y% ÍÁ· z ÍÁ%o áÁj;Á.../-ZÉj;œ dÁ%œ fÉÁ'Z
}gZ>Z }É· äœ<fE~ xZ™fE ÍÁ· z gZ @YÁ... ÚÁ< ,dÁœœ dÉZg ä%Á«ÁÁ...xZdÉY·Z y~ ä... Í±œœ
/Í·Z ydÁ...

ÔzÁœg'.....

fd ' Ô%œ z Ô~fÉ ÜÁŠt Ideologie allemande çœÙò @¼t g@·A [ÉY~ gZ -*

:Í·Z yŽ @e É·fz ä²Á oÁ·Á> fd -Áœ }œ½d Íj;±- [ÉY~ãz

ÚžĚjt xò fd āŷ·Ě \fĚĀĵ...z dĀ< kĀ^{3a} fĚ%..çµ·z xz[®] xžfz ā²Ā Ī Ā% āž gž ///
fd çµ·z xz[®] fz ā²Ā ® Ī[®] āž.../Ī·[®] ēĚ...Ěŷg }Ě·[®] dz-Š Ět ā -Ī[®] ĚĀ ĚĀ
\Ě[®]ĚĀ> gž \Ě[®]ĚĀ> āž z Ī Žžd xó... Ī[±]œ ç[™]Ā...äöĵĀĵ · \Ě[®]ĚĀ> ,dĀ...dĀ< ā²Ā fĚĀŷ<Z
ÚĀ< ,Ī·Z ĪĀĵ·Z ç...xĚ²ž[®]...xò oĀœ z -Ī[®] yĚĚ·Z xò pĀž[®] gž fd ā }Ě[®] Ě...gž[®] Z xz[®]Ě[®]
/dĀ...Ě²Ā...

ÖžĀ[®]g xĚĚ'.....

?Ī[±]ĀĚ çŷ·d ÚžĚĀ · Ě[®]Ě z Ě[®]Ě[®] āĀ... \žĚĪ ' ā·d vĀĚ·

Bž Ī ŠĚ · ,Ě%äĵ · fd wĀĵ" fĀµ...ā·Ī· x[®] Ět ā·d⁻Ěž x[®] çŷ·d ÚžĚĀ · Ě[®]Ě ' [ZĀ%
ā çĀĀ>g ā·µ- ,yžĀĚ< Bž }ž[®]...ç[™]Ā±žf }Ě· b[®]Ě ,ç[™]Ā·Ě...yĚ[®]Ě[®] -ĀĚ> ,dĀ...-ĀŠĀĪ fž·Z
āž wĚĵĪ Ī·Ě· Ě[®]Ě[®] œ Bž ā^{1/4}œ vĚŠ z ,Ī²Ā Ī[®]žg Ě[®]Ě[®] ā³Ā·z ā... }ĚĚĀ... \Ě[®]Ě· fd
BŠ> [ĚĚ Ě...z dĀĵĀĀ> ç[™]Ěg \Ě·d fd ā²Āĵ· Ī[®]Ě çŷ·d ÚžĚĀ · Ě[®]Ě[®] Ī·žĚĪĪ Ě·ĀĚ
ç[™]Ěg uf... }Ě·[®]Āž fd Ī·Ě[®] Ě[®]Ě[®] ā^{1/4}œ vĚŠ z Ī Žžd }-g[®] z Ī⁻ Ø.zf dĀ< }Ě[®]Ě z
ā·Ě" gž uf... ÚžĚĀ · ā³Ā·Ā...çŷ·d ÚžĚĀ · Ě[®]Ě[®] /dfžd ÚĀ⁻ Ø.zf Ø[·] Ě[®]Ě[®] Ě...z -Ā^{1/4}Ā>
Ě[®]Ě[®] BĀ...z Ī·Ī> Ī⁻·d gž ž dĀ< Bž³žĚ> wĚĵĪ ,dĀ²Ā yĪ⁻ dĀ< }-g[®] z Ī⁻ }Ě·
/dd[®] ç> v-[®]

yĀ...äĚ Ě·[®]Ě[®] z Ě·žĤfĀ...ā...ā·>Ě%āĀ±[®] z çŷ·Ā · [Ě[®]Ě ĪžĚĚ āĀ±[®]œ ' ā·dgĚ vĀĚ·

?Ī·Z

āĀ^{3/4} fd ,Ī²Ā xžgžĚ Ĥĵžd āĀžĚ> Ě[®] Ø·ZĀ...çŷ·Ā · \ĚĀ³œ> ā^{1/4}Āž Ěž fd Ěž ' [ZĀ%
,dĀ...Ī⁻·d Ě[®] }žf[®]...xĚ²·Ě·Z ā ç⁻žĚĀ · Ěž z çŷ·d ÚžĚĀ · āŷ±Ā · āĀ>g }žf BŠĚĵ>
yĚĚ·Z fzd ç³žĚĚĪ ā>ĚĪĪ gž ŌĀ...z ā⁻ ā⁻ ,ç²Šz äĵĀœ BŠĚĵ> wĀĵ" Ī·žd[®] [ž< Ú^{1/4}...
DĀ⁻ gž oĀ·Ā> āĀĵ · Ěž fd ,dĀ...fĀŷ·Z çŷ·d Ě[®] }žf[®]...gĀĀ · ĚĀœ ÚžĚĀ · Ī Ě·Z z -ĪĀ...
ÚžĚĀ · z -Ī[®] }žž-ž[®] ž ĚĀĀ±Ā^{3/4}œ Ě[®]žgžĚ Ī ĚĀ% BŠĚĵ> āž Ī·œž yĪ² xz[®]Ā...ž⁻œ
q[®] fd ā xĚĚ·z-Ā · -ĀĚ> ç^{1/4}Ěĵ> ,ĪĪ[®] āž ā...; -Īžd rĀ · çŷ±Āœ q[®]µ...ž dĀ< çŷ·d
-œ y-ž Ī³Ā> Ě Ě[®] ç·ĚĪ⁻ \-> Ī[®] fd ,Ī⁻œ yĀĵĀœ ç⁻Ě[®] äöĵ^{1/4}Ā · vĚ· fž · āž-ĀĚ
/dz[®] çŷ·Ā · [Ě[®]Ě Bž q[®]µ...gž[®] Z ,āĀĚ çŷŠ z

\-> q[®] fd ,dĀ²Ā> ož[®]ç<Z xĚĚ±^{3/4}œ fd gž[®] Z ā ,çĵĚ · āĀžĚ> ā⁻ Ī·f çĵĚ⁻... Ě[®]
Ī^{3/4} wĚĵĪ ,uf... ÚžĚĀ · ĪĪ[®] āž ā.../dgž-ĪĪ> xdfĀ< xĚœ gž ž çĀĀĚ Ě[®]Ě[®] ĚĀĪĪĪ vĚ±^{1/4}
ç[®]ĚĀ% }Ě·fžĚ[®]... ž BžĪ⁻ Ú[®] }Ě·fžĚ... āĀ^{3/4} ,dgĚ · ç> ā³ŷ āĀ... ž āĀ>g }žf }Ě·
Ī·Z yĪ⁻œ·f çĵĚ⁻... ž Ě[®] z -žĚĵĀĀ> āĀĪ ž xĪĵĪ z ç⁻Ě[®] āĀ>g Ě%äĵ · z -Ā^{1/4}Ā> āž-Ī[®]
[®]ž ā^{1/4}žĪµ.../dfžd ĪĪ[®] [®]žd BŠĚĵ> wĚĵĪ fd ,Ī⁻·d bf äöĵĵ> BŠĚĵ> fd ā ç⁻ĚĪž[®] ā⁻

äÄ¾ fd ®L äZ ,~ÄE;ce dzgò Z dÄ< E•™FE~ ä±c®. fd Ež xEY±¾æ fd (1847) xÄÄZ
BŒj> xò xL™FE~ }dzgò ÍÄ> ®d Ež dzg ä dÄ;ce ~ZÄ< E ®...çTE.ë°c® %zd BŒj>
/Í 2™ ~ZÄ<

ä ~Ž Í" E..çY.À• [ë°c®, Í•™ Z çY•d ÚEÄ• }E%uf...ÚEÄ• ä E%®. fd ,dÄcE
fÄ²~ ®. vZL ä°c' }gzhfÄ...z ~•...ä•Ä† z ç•ç ä%fd äžçE...ä... }gzhfÄ... \f~ z \zç
Í•d fd Z ç•EÄ• \f~ }gzhfÄ... ,E%®. fd xEž®.äZ ÖZ-Ä E..ä ~Ž äZ ä"Äce/dÄ²...
ä°c' zd äZ y-ÄE;ce ä Z ä³µ Í Äµ¾ äžhf äÄÄ<j• z qEÄ•L z qLŽZ \E°c' ,Í•™
/dzd rÄ• çY±Äce qµ... ,dÄ...

\E°c' \ZgEÄ>L eÄ¾ ä ä¾Ä•z äZ ä...Z ,çYÄµ¾ xL-c< \f~ z ç•LŽZ \f~ }gzhfÄ...
äÄ.gL E... }gzhfÄ.../d® dÄ.Ece ,dÄ;ce oÄÄj> Z çY"Zg tē>L j z® z Í<E• ç¾ Z äÄŒ"
,EÄÄZL zd ® }E'... }gzhfÄ.../d®...xEÄ>gL Z ç¹Ä• xZdEY•L \f~ ,ç•EÄ•L \ZgEÄ>L äÄ¾ xd®...
yÄ²š... Ö™ ®. ,xò fd ä ,dfzò ÖÄ ä->E%fd çYÄ• •z çÄ•ž ,d® dE"Z Z dzgò Í:E-f
xL° ä ,wç äžE®. gL Ä" ÄE ÖÄ• z ~ŽE...äžZd Z çY.À• äžZf ® [E²Ycè YŠ dÄ<
gE"ò ,ÍÄ% äZ gL /-ŽE;ce Í•cEj> äžZ® ÍÄ•† gL ZL ~ÄÄce ,Í•L fE~ wE" cè Úc> xò
}zE±† w" Ö™ äZ gL ä Í•L oÄ•Ä> äZ çj•f wē"Z äšÄj... ,dzgò Í:E-f äY±Ä• oÄÄZ
z ç•-Lz \f~ äžE®. ,yè...z /Í•EÄ® }E• äžE®. }zE±† w" ä...äY±Lz ä->E% }E"Z
äY±Ä• Úz /-cè y-Ž ä->E%vZL ä°c' ,E-zhfÄ...çÄ•ž ,xZd äžE® ä"ÄÄŒ...z ,~ŽEÄ> çE>
ä Í±Ä"EjY% Ú•z EÄ† äZ Zçg ,~ŽEÄ> wç uf...ÚEÄ• vZL äŠZ® }Z®... dzgò Í:E-f
\E°c' Ä® gL Ö™ }gzhfÄ.../-ÄÄ ç•ç z -Äò dÄ% ä...-ÄÄÄÄ> xò äžE• fd uf...ÚEÄ•
/d® dÄ.Ece Äce Z EÄ® ç•EÄ• \f~ qEÄ•L z qLŽZ

}Z®...Z wE> xEj• ä• Í•EÄ• fd ,d® vE,ŽZ oEjY% fd Z vZL ä°c' }gzhfÄ... ä äÄj•
®...xò i E•L ä ,dzd wE" cè ç™ÄE;ce äY±Ä• ŽZç E...Z fE~ äZ }gzhfÄ.../d® wē"Z dÄ<
äZ /Í•L fÄY•L dzgò Í:E-f á•L x-Ž äY<EÄZ çÄcè- z äÄÄÄ- ä.E°> fd \zE±> }zf
,ä'z®> Í Äµ¾ äY±Ä• äZ fd /-ŽE...ç> *ä'z®> Í Äµ¾ \fÄ³...EzZL BŒj> fd äY±Ä•
E-zhfÄ...Ø° çÄ•ž ,~ÄŽE...äžE®. çÄÄ> fL°> Í ŠE• ä ~cZd xd® [E²Ycè YŠ çc±~
-ÄE;ÄÄ> äÄÄ•† Z dÄ< xE™ÄE;ce zhfÄ...xE™ÄÄ [E²Ycè äZ /-ÄÄ [E²Ycè y-ÄE;ce -ÄÄ† ç>
Í>Ä¼Š Bž ä¾Ä•z äžE...-ÄÄ oEÄ>L \EÄŒ> Ú•z gL ä ~cZd YŠ xÄE xE™ÄE;ce äZ z
**/-cèzÄ> fE® }gzhfÄ...

ÖzÄcçg'

* Monarchie Constitutionnelle

{gzhfÄ... ç•LŽÄ>d) }gzhfÄ... }fÄÄj%o Í>Ä¼Š çTE>~°> ä³š®> ä'z®> Í Äµ¾ -**

äÄ¼ rÄ°Š ä~ dz@> fÄ³† ,~dZd xd@ [E°äe YŠ Ö~ äj• fÄ...> Í>Ä¼Š fd xÄE z Í·Z
vÄ~ ä±Ä~ }fÄtEY¼zd ~Äe dfÄ> äZ fd öY°Ä°Š ä¼ö vEŠ z Í·Z @Z...@¼-¼¼ E...ä>E%dz@Z
ç²ZÄ~ äj@Ä...ç·ZÄ>d }fÄÄj%:@[ë°ä z ÍszdA [EY~ ä...dÄZ oÄ%) /dfzd çjE@E@
(d@ fÄ³† xZÄÄ> }fd äZ@ @ }Z...ä~ Í·Z
ÖÄ@zg xEZE'

Í±ce xEjÄ.../dzd ä·Ät }gzhfÄ... Í±ce xEjÄ...Z EZEYsz@ E%äj• fd çY·Ä• [ë°ä ,öjE†
ä³Ä·Ä...Ø°· E·@Ysz@ ä~ Z@zg Í²¼Ä~ @dfzg E·@Ysz@ ,fEjZ ,~Z ç> @t-Äjz@t }gzhfÄ...ä~
fE¼...Z E·@Ysz@ ä~ dz@> dEzdz ä...zf çY-z ä· äZ@ @ z ~dÄ²Ä~ äYZEj™ fE¼...äZ@ @
çY·Ä• [ë°ä */~ZEÄ> w~ ä· öÄ-d äZ@ @ dEzdz E...xZ@YE~ y~" dEzdz ä~ÄÄE...dfEj™
ä...EÄö fd uf~...ÜZEÄ· xEz%öä~ ,uf~...}E·@ÄZ fd vEŠ äÄ" fd Zf E·@Ysz@ z E·zhfÄ...
}zf fd Zf äÄq" }E· ydÄt ä¼ÄZ ä³Ä·Ä...z dgf±Ä> Új%ä· fzd ,Í·Z @~ vE~äe ä% äZ@Ä...
@ ,yè.../~·Ä> xE²ceEÄö dÄª...Zf E·@Ysz@ \f~ ,dfzöÄ> ä·d@™ tE< BÜÄ~ ä·µ- BZ
ÖÄ qZ ÖÄ...Zf çY·d fE~ ä~ ,}~·%}E· äÄZE> f~°äj• dÄZ á>E~ çY·Ä• [ë°ä äZ äE
Zf @YE~ d~jY·d uf~...ÜZEÄ· ä· Í±ce xEjÄ...z ~dÄ²Ä~ oZ@Yz ,~·Ä> rÄ· çY±Äe ä...
q@¼ qZ ÍÄt@ äZ.../~d@¼Ä> @~·Ee äj@t Zf xZ@YE~ Ú·z ä~ÄÄE...z ~·Ä> v~Ät á-Z~
[ë°ä ,EZEYsz@ xZ~Z qz \f~ @Z fd @¼zd q@ qZ z xZ~Zqz xÄÄ...ç·ZEce ä~ÄÄfd
/dÄ²Ä> ydEò ä°ä~ äZ Í·~...ç" EjY%
ÖÄ@zg'

@ az@> @äZ@ z d~>A [EY~ fd (1847) fE~ d~jY·d äze Ö~fE Zf oÄ·Ä> äZ -*
dEzdz E...xZ@YE~ dÄ%Ä..._EÄŠZA ä¼ÄZ oÄ·Ä> ä~ Í·Z yd@ Í·E† E~ö fd z ydÄjce Ú·z
xZ@YE~ y~" ä¼zfÄµ...Í·Z }fd äZ@ @ ç>Äj" xÄE- BZ @ZZEÄjce w~°j• è>E~ äZ@ @
/~Z ~·ZÄ< wê fZ~> qZ @²Ä...gz@...gzf
ÖÄ@zg xEZE'

?Í·Z ydÄ...äE çY·Ä• [ë°ä }~...DZEYce' ä·dgzdz vÄE·

}Z...ä~ Zf ÚjE·z ,@¼zd }E· äÄZE> z fEª...äÄZE> äY<E· ä³Ä·Ä...uf~...ÜZEÄ· ' [ZÄ%
dzgö Í·E-f /dÄjce dE~Z ,Í·Z wê ä~ _fEª> E...z yEÄ~ xE>g fd çY·Ä· ~ÄÄt ~°Ä...dEzdz
çYª· fEÄ±... \fÄ· ,~ÄÄt ÍÄÄ· äZ @Z fd }dz~...dÄ...uf~...ÜZEÄ· äZ }fz@ ä~ÄÄe ä~
t~äe fd z ~d@ [E†@ ÜZEÄ· q@µ...Zf xEZdÄ< E·fd äZ@ @ qZ }dEzg y~" /Í·@™ dÄª...
y~Z äY<E· \éÄ³@ ä~ Í²™ äZ ä~ÄÄe/~Z @Yce~Z q@³> xZÄ> qZ ~ÄÄt xZÄ> ç@>g
~ÄÄ~ áÄµ·t Zf E·fE~ ~öZ fÄª·> E· äE<fE~ ,~ò ÖÄ çtE~t xZ@...BZ z ~Ä·@e j z@...

ZĀ- wEjt eodlZgò āƳ<Z-œ fE¼...z áĀ¼ųt \f- ,ä->E%}E´“Z gZ Bz Ā...ā dĀZ -ĀSĀt }f-º... }gzºZ oEj%Ƴ% fd ā uf...ÚZĀ• gZ ċ•ZĀ< xEj• ē>E´ ĪĀĀ āZĒ...dĀZ ydZ ŌƳ-EĀS z z •. āZ ĉ¼zd ċ“Ej%Ƴ% xE>gE• Bz fd -ĀĀĀ> dE´Z Z ċƳfE´t }EĀEº...z Ī-ē• Øº. oĀ•Ā> zd aĀ•z vEj~ fd ĪĀĀĀZĒ...ā ċj±º... ,dº...-Ā•ZĀ< āĀ..gZ Z fzò Ī-ē• }EĀE•Āce :dĀ²Ā Ī .Ej •g

Ī•Z ċdĀ ċ“Ej%Ƴ% xE>gE• ā%ĀƳ> Øº. ĪZĒ> āZ eĀ¼ ĪĀSĀE±> -i.º...xĀĀZ ā• gZ '1 /dfZ-œ Ī•ĒĀ ċ“Ej%Ƴ% Ú•z E..º¼zd ā Ī•d fd ċ“Ej%Ƴ% āZĀce xE>gE• Bz āĀ•Ā...E• ċƳª...eĀ¼ xdº dĀ.Ece }Zº...wġē ájE•z '2 Ī-ZĒĀ>

ŌZĀEg'.....

ċ>Āj“ ĪĀ¼E>A i E•Z •...ā ċ“Ej%Ƴ% ā²ºce Yª dE³Ƴ-Z gZ Ī•Z \fEª“ ā±ĀEĀ•Ā• -* Ī-ijEjce dE´Z ċ>Āj“ \E%ĀĀSZ •...ċĀ> ċjĀ> dE³Ƴ-Z Bz @-ĀSĀt ájE•z ŌZĀEg xEĒE'.....

?-ZĒ...-ZĒ...oĀce āE ċ“Ej%Ƴ% āZĀce xE>gE• āZ ' ā-dfEĀE vZĀE•

gZ Ū~ fĀµ...Zf -ĀSĀt }E• āZĒf wEjt z ÚZĀ• ,fZDZ ,ĀE āj• gZ áª xE>gE• āZ ' [ZĀ% ā~ dfEĒ±Ā> ä->E%wĀj“ Ī•-i...Zº, ydº _fE< ,iġfĀĀ Ī•E-f āĀ...Īª±ce ā~ }dZºZ Ī•d xE>gE• āZ /dĀZ yfZDZ ä->E%}E´“Z eĀ¼ e³¼Z-i> E...z ċ>Āj“ ā²ºce Yª z ċ>Āj“ ÚĪĀ... āĀ•Ā...ÚZĀ• ,fZDZ ā¼ĀjE´ò gZ Ī-œ²ĀĀ> xò }E´...Zf xE½j• Ī´fE²> z -ĀĀĀ ÚĪĀº Zº.E-f ÚZĀ• xdº yfZDZ gZ ĉ“ }º¼zd ĀE ā• Ī•E-f z ,Ī•Z ċ³ªZ ĪĀ¼E> wª±> ,dZºZ ÚZĀ• }dZºce yfZDZ gZ Zf ċ³ªZ ĪĀ¼E> ĪĀ%āZ gZ ,ZĒEĀjce āZĒº. ĪŠE• dZºZ e³Ā•Ā... ydE¼•Z YŠ z dĀZ āZĒdº...āĀ.gZ -ZĒ...ċ³ªZ ĪĀ¼E> /dĀjce T´> z Z-%xZĀĀjce Ī•E-f gZ z ā•ē< fĀµ...Ez z ,ċ>Āj“ ĉĳce Y•ZĀt Yª \eĀ³º āĀ¼ āĀ±ºt z -ĀSĀt ájE•z gZ ċ>Āj“ ā~ Zf ċ“Ej%Ƴ% xE>gE• āĀ¼ á¼Z ĉĀĀ,t āĀ•ZĀª...º /ddºº xò āĀ²ºce% \zºt tZºZĒ vĀ•Z xEĀ...āZº Ōª²> z āZº yĒĪĀ~ ,āĀ~ xEĀ...ā•ē< fĀµ...dĀ²Ā dE´Z ÚZĀ• á>E¼t ā~Ād d }E“dZ Zf •ºZ āZ E• Ī±ĀdĀj~ z āZ gZ ' ċ³ªZ ĪĀ¼E> YE,Œ ' gZ Ī•Z \fEª“ xò Ī-œ ydZ fzº dĀ< āĀ> }E•Eºt z Ū•Z

?dĀ...ā¼j> āZ gZ ŌĀ *ċ³ªZ ĪĀ¼E> YE,Œ Ežò ' ā-d-œ vZĀE•

yZĀj• ,ĪĀ¼E> Ø.Zf x-Zº g z •g z ċ“Ej%Ƴ% xE>gE• fd ĉĀĀ,t • /āce ' [ZĀ% /Ī•Z ydZ-Ājce Y•z ĪĀ¼E> Y.E• Ø.Zf E...ā dĀ...-ĀSĀt -Z-%}ZĀ- ŌZ-ZĀ }fzº. ā~Āce ā²Āj• ċ³ªZ ĪĀ¼E> ā Zºg /Ī•Z y->ò dĀ%Ā...ĪĀĀ āĀjĀ...dĀ< Āce ċ³ªZ ĪĀ¼E>

?*dĀ...-ṛZĀ< ā¼j> äöZĀ%N¾ }f• yf gZ Ç³až ĪĀ¼ſ> YE,ſ Ežò ' ā•d•öZ vZĀÉ•

ÖzĀöZg'.....

fd Zf dĀ< ĪĀſ• Ç¼Ā¼E (1846 ④7 23 ÖZfEY.) Ô~fE> ä...ä>Eöc Bž fd Ô¾kœ - *
wz̄s ā̄ dĀ...āZL Ç•f•L oĀ•Ā>A :ṛ±ZĀĀ̄ z ṛ•ṛĀ̄ a®Ž ÔžfE~ fd @EĀY±Āöj̄ ĪĀ•j%
ǟĀYĀſ...:ṛ±ZĀĀ̄ ā>Eöc āĀj• ④žd Īj±- Bž fd /dĀŽ \fEſ @' fZg E...wĀĪ [ë°œ ' Bž
:ā¼Ā̄ Üz®† āĀĀE Zf EĀY±Āöj̄ ṛ•f°>

/jgZhfĀ...Ú•ĒĀ> ā"f Ū" EzfEYſ® Ú•ĒĀ> x-œĀ= ' 1

\z® Ç>Āj" ĪĀ¼ſ> z dz®...āĀ.gZ Ç³až ĪĀ¼ſ> ā̄ āĀ•z āžE...áj" āZL xdZd wĒ•œ ' 2
/-ĀĀ²Ā...xò }Ē'...

,(äöZ®E%) fZg E...wĀĪ Ç•Z®>d [ë°œ ...āĀ•z ÓĀ• ṛ•f°> āZL xdZd wĒ•œ }Z®... ' 3
/dĀ²œ āY<EĀŽ ĪĀj•®...

ÖzĀöZg xEzE'.....

xz-ṛ...z d®Ī™ \fĀ• äöZĀ%N¾ Yž®µ...®>L āZL wĒ•œ ā̄ Ī•L wĀj̄" }Zgfo āZL ' [ZĀ%
Ç•Āª...EĀY±Āöj̄ /-dĀŽ áš yf āZL Úœ> ā̄ dĀ...-ṛZĀ< Çœ±̄ āž®<ö EĀY±Āöj̄ ,Bž
xEöb /-žEĀ̄ Öª...xEžg Çſš ā¼%,y-žEĪĀ...Ø° äœ,āĀ̄g āZL fd \Ej̄²† eĀ¼ ā̄ -ĀöĪĀ̄
fd z xEg ® fd ā¼%,d®Ī¼Āj̄œwĒ•œ áĀj̄...z ṛ³- }zf gZ \Eë°œ ā̄ -ĀY±• ä¼ĀY> Ç•Āª...
āĀ¼ Ež z [-š Bž }®•f z ydZf E...āYĀ«ĀĀ...ā̄ Ī•L Ç"É•ZL }fz®• ē̄ĀœE%āj̄•
wEj̄† fd Ūy®† EzfEYſ® á>EY† ā̄ -ĀĀ...Ç> EĀY±Āöj̄ /dfzœ Ç"É•ſZ Ç"Ej̄Y% \E°œ
gZ [ë°œ Öž-Ā̄ }Z®...ĪĀ† āžE...z Ī•L y-ž āYžL-™ ff²• ④g fd fZg Bž¼...x-ṛj̄š Bžj̄>
Ī† ā̄ EzfEYſ® Yž®µāžE...®y /dĀ²Ā̄ ĪĀſ• gZ ZĀ- wEj̄† E...ā• EĀö āĀſª> dĀ< q®
E...ygz®>L ā̄ fĀµœj̄• EĀY±Āöj̄ É ,dĀŽ ydZd rĀ• [ë°œ Bž }Ā±...y-ž āYžL-™ ff²•
/d® āĀ•ZĀ< of•d áj̄" E...gz®ö ,āĀ¼Ā̄ of•d ā°œ xò Ú•ĒĀ> gZ xEg

?dĀ...-ṛZĀ< ā¼j> ä... BĀ...Ç³až ĪĀ¼ſ> xd®...āĀ...gZ Ežò ' ā•-1• vZĀÉ•

āY±Ā• dĒ•ZL }Z®...ā̄ ÇœĀj̄...ÇœĀ̄ -ĀſĀ† }ZĀ- xd® dEžg ā̄ áĀſd xEj̄Ā.../āœ ' [ZĀ%
EzfEYſ® oĀ-Āž Çſš Ū•É' [ë°œ /dĀ...-ṛZĀ²œ ā¼j> ä... BĀ...-žEĀ̄ wĒ ÇZ®YžL
Ī±dĀ† -ṛZĀ< Ç†fĀ• fd xò gZ Ô̄ z dZd -ṛZĀ< wĒ•œ Ū•žf-† Zf }gz®>L oEj̄Y% \Z®Ā̄†
y-ž dĒ•ZL áj̄" āZL wĒ•œ }Z®...wĒ xZĀj̄...-ĀſĀ† ážE•z ā̄ ,d®...āĀ...gZ Zf Ç³až ĪĀ¼ſ>
/-žE...

?Ī•™ -ṛZĀ< ÖĀ Ū>EY† ④Ā• ā% [ë°œ āZL ' ā•-ṛĀ• vZĀÉ•

fĀµ... ' xò āĀ•Ā...z *Ç•Z®Ā>d Ī>ĀYš āY±Ā• Bž -ĀĒ āj̄• gZ ā= [ë°œ āZL ' [ZĀ%

çjz® äz dE'z /dfzò -·ZÀ< dA%A...Z EzfEYz® çjz® ' aA°Y±> a" Eì aA°Y±>
-·ZÀ< aA°Y±> fAµ...,-·-A> aA¼²† Zf ä·>E%o Í z®;Z EzfEYz® xAÀZ à· ä~ xEY±¾æ fd
xZgfzE²~ gZ aAA<ç· a¼¾, f·®Yz® gZ EAA† äe Í¾ Í z®;Z a~ ,xEÜò z a±e®. fd z /dA...
EzfEYz® e°µ' ä...vA<d vEŠ fd gZ>Z ygf† EAAZ z Í·Z y-Z aA¼²† Ø·A> a°µ' z BUA~
az gZ z -AÀ ç> Í·A· EzfEYz® gZ OÀ gZ OÀ...dA< ç·EÀ· \ežEjt aA¾ fd z -AY±·
az à· -žEŽ /dA...-·ZÀ< aA°Y±> a" fAµ...,-·eðAŠ... EzfEYz® }E·E"dz a...-·dA·> zf
>gZ a...ò·µ- a~ }Ade† ygfE> Bz Í·jA... EzfEYz® çjz® aA°Y±> a" OZ-†
-Ade> OZ-† gZ Ô~ a¾E·e...ç·Z®A>d yE™ ® /dAZ wEjt, Í·Ez -·ZÀ< äjE< EzfEYz®
-·-A> fZ® aA°Y±> a¾Š dfA> Zf ç³až Í A¼E> a~ ,çZ®> xd®...OÀ gZ }Z®...Z aA·z
y-žE¹A... EzfEYz® }Z®... Ú¼...dA¼æ fZ® ydEY·Z dfA> -žEjA> aA>† Zf EzfEYz® çE™og z
az® ç·E·Z ,žòA> Í·-·...yA%A> Ø.Zf }fz®. DžEYæ gZ xAÀZ à· a¼žfAµ.../dA...-·ZÀ<

**:-žE·A> ®g aŽ ä...fA~ -> \Z®>

aA.gZ ,]fZ®... Í ¼A· }EATEAŠ> ,}-E³† }EATEAŠ> aA·A...ç³až Í A¼E> xd® dz-®> '1

/yA" z }fE·%> }E· ä·® (yA" z yZg fdZ®...' fdZ®.) aA°Y±> a" Í žfz xd®...

ÔZAcg'.....

az-žd OÀ fd a¼æAÇA 54 a®¹· ç·fE· äj®† ' Í±Aðj~ [-Š aAæA...ä...dAZ oA% -*
BÀZ®A>d ažhf xdfzò Í·-·...z äj~EŠ a°µ' ä...EzfEYz® až-† xZ™FE~ [e°æ w-ž aAšZ
>zfAŽ a·Ej%odE®Z fd [e°æ ajE±> z ÜEª> }-A...aY·dA [EY~ fd aAŠEY·Z @dA...-·ZÀ<
>fAŸEY¼žd xEj· ,ç·Z®A>d gZ O¾æ fA¶A> 0·E·A -±žA> a~ dfz YŠ @çY±AŠA·A·

/@Í·Z ydA... EzfEYz®

a·Ej%odE®Z Í±Aðj~ [-Š Ôe®¹A~ aA·j·d~ fd dA< Í·®· xEžE~ fd aAŠEY·Z -**
aA·zf [e°æ a~ d® Í·E† z dA¼e Í jZ® Zf rA· ydE> ydgzd (1926 ®ZÀe vZ fd) >zfAŽ
aY·d : aAŠEY·Z) Í·Z yZd Y®† a·d äe xZA> E† Zf O¾æ çjE fEYz® [e°æ ä>Ee...az

/(çY±AŠA·A· >zfAŽ a·Ej%odE®Z fd [e°æ ajE±> z ÜEª> }-A...

ÔZAcg xEžE'.....

z a·ò }EÀ·Zf xEŠE· ,xZfd äe<fE~ ,ç"zf> ç·Zf aA¼E> gZ Í A¼E> ç"ž-† Í¾ '2
\fE±< Í<ž® }Zj fd çYj±- z çYzd ÚEÀ· Í·E·f aA·A... çYj±- çE çY² mAµ<

*EAA·ò aA·A...

/Í¾ Í z®;Z aA¾ xE"† z ,Í¾> gZ až®A> aA¾ vZ>Z ÚA·A† '3

az® gZ fd E† ,EÀ·E™FE~ z E· äe<fE~ ,Ú> ofZ> fd E·®Yz® a,ž Ež fE~ xd® Í†> '4
Zf }d·Y·d xEj· -dž fA·> xZfd äe<fE~ z dd™ Ú††> xZ™FE~ dA< xEÀ> Í·E·f ;äj"

/-Äz;ce Í <Zd® Í ·z yd®...êE...Í szd ä
äÄgZ Ú¼...ç³až ÍÄ¼& ä¼Ä&g Et fE¼...fE¼% ä·E> fd oEj¼% dZ¼Z wÄj" }zE±t '5
/}gfzE²~ }Z®...ö·Ä³a> ç¼·Ä· }EÄ²fz äÄ¼²t /dÄž äžZd®...

ÖzÄ&g'.....

/-žE...Ú> tē>l xò éÄY²~ ä ç·EÄ¼·Z Assignat*

ÖzÄ&g xEzE'.....

äžE® E...Ú> B&...Bž ä³Ä·Ä...Í szd Í·d fd vÄ \fE''t z E· ä·® ä¼±Ä· ~®jt '6

/xZfZ-¼&...z EÄ¼&...äÄ¼ xd®...äÄ...gZ z ç¼szd

äÄ¼ xdÄj;ce Í²~ ä·E· ,EÄY²~ z E· ä·ò yf ,EÄ·E''fE~ ,Ú> }E· ä&fE~ ÖZ·Z '7

E· äžE® Í¼ ä ç¼±ceä...-& yž Í²~ ä·E· xÄÄ·Et ä ç·Zf gZ ç¼j±- dÄ·Ä...z ç·Zf

/-žE;ceç> dEz g Zf dÄ< fEÄ<Z Í®t xZ®fE~ z

ä..._fE® ä }Z ä¶®š gZ Í¼ _®a...z Ú> \E±·È> fd xE·dÄ~ äÄ¼ ÍÄ®t z äÄ¼t '8

*/-žE·ce fdE> }fE·®

gZ ä''Z ç¼szd xZ-Ä>fE~ t®²> Í·d¼· }Z®...Ú> tē>l fd uf...}EÄ&¼·E· dE''Z '9

ç¼E·d z }®Äž ç''g }Ez> äÄ¼ ä¼zfÄµ...,-ÄÄ¼> fE~ ÚzEÄ· fd Ež }gfzE²~ fd ä çjEÄ&

/-žE·ce ZfZd Zf Bž ® ç·µ¼ž ÖžE°ce z İžE> ä¼Ä<ÄÄ...z äžZd dÄ< Zf

ÖzÄ&g'.....

E...xEj¼·E· z ÍÄ®t :Í·Z y-ž ä·E·Z ®g \Ej¼ fE³¼·Z fÄµ...Ö¼& }EÄžZd&Ež fd -*

' -ÄÄt İ¼% _zf z Y&ef fÄ¶Äj;...' ä oÄ·Ä> äžE...Í·Z }Z yfEžž äž Bž xz-ì...' ä·

/dÄž yZd mE±fZ -Ä> fE~ E...äÄ¼t ä Í·Z w&e

ÖzÄ&g xEzE'.....

/-& y-ž ä¼·E· -...z Üf·f&e ä çjE· ä³> z v&EÄ> éÄ¼ xd® [Z®< '10

ç&ä&·Ä'' z ç&ä&- vE¹'Z }Z®...Í žfz Yš }zE±t }fZ®®...'11

/Í¼ Í·d fd á°ce z ájš }ZÄ- wEjt ~®jt '12

Zf }®žd EÄ& gZ Bž ® Úz /-Ä±Ä&®- wE''& yfE¼ž ä...dZÄ> äž wEjt ä Í·Z çÄž-ì...

EžfEYš® ,d®Ä'' wE''& ç³až ÍÄ¼& äÄ¼ ä¼š äÄsz ä¼& gZ Ö~ /dfzò ç> dÄ< y®jÄ...

ÚzEÄ· ,}gfzE²~ ' E· äžE® ç>Ejt z dfZ-½...®Ä¼w- ä¶®š ® ä -ž -·ZÄ< fÄ·>

f- ® z ,Í·Z äÄj· \Z®> äž q-· /-d ~®jt Í szd Í·d fd Zf -¼·zdZd ' á°ce z ájš

®- xE¼·Z \EjÄj³t äž Í±ce xEjÄ...,-Ež ç&-Z EžfEYš® fE~ ®Z fd fÄ²~ -ÄÄt }ZÄ- ä

/dZd -·ZÄ< ä·Ät Zf dÄ< ~®¼> DžE°ce z -ž -·ZÄ<

,-Ež ~®jt Í¼ Í·d fd -¼·zdZd äj· z -ÄÄt ç>Ejt ,E· äžE® äÄ¼ ä Í·Z ® y®&E...

/āĀĀĀ·Z @ŪĒ^a> }-Ā...āĀ·dĀ [ĒĒ

ŌzĀĒg xĒĒ'.....

āĀ·Ā...Z xĒĒ }ĒĀĀĀ ō·Ā^{3a}> z āĀ>g }Zf }ĒĀĀĀ āĵ· uf...ŪĒĀ· ,āĒe' [ZĀ%
ĪĀ xĒĀ> fd ā ċ·ZĒ-z Ē..ĪĀ ® ā Ī·Z yĀĀĵce ā³Ā> āĀ...}fĀμ...ċĒĀ% }Ē·fZgĒ...dĒ·Z
Ī-ĀĀĀ> Z-Ā ċĀ±...,-zō ŌĀ ®/zd
}-Œ Ēt ,xĒĒ }Ē·fĀ² wĀĵ" fd Z ċ"Ēĵ% ā>ĒĀt ,uf...ŪĒĀ· ' ®/zd q' g
Ū·Z ā^o z d ĒZĒĒ® z }gZhfĀ... ,Ē·fĀ² āZ ĒĀ% fd āĀfĀμ... Ī·Z yĀĀĵce }ZĒ±>
zĀĀZ gZ Ī-ZĒĀ> ċĀĀ yfzd ċ·μ- ,gff> ,ā^o z d āZ āĀ..,gff> z -Ā±· ċ"Ēĵ%
,xĒĒ }BĒĵ> wĒĵt fd ā Ī·Z ċ·ĒĒ āĀ% ,Ī±Āce Ū> [ĒĒ BĒ ĒĀĀ ċĀ±ĀĀĵ } [ĒĒ
āZ /Ī·® -ĪĀ< \fĀ· -Œz xĒ>g fd xĒŪò ' ā±Ē ' ĒĀ>ò ' xĒ±ĀĀ fd Ē-Z ċĀ·z
\zĒ ' ®ĀĒ ŪĒĀ· }Zd }fĀ² BĒ āĀ Ī±Ā.. BĒĵ> āZ gZ BĒ ® fd [ĒĒ
āZ ĪĀĒ āz.../dĀĵce -ĪĀ< Ī·®Ā ® ā±·ò ĒĒ ®ĒĒ -ZĒ...®dĒg -ĀĀĀ }ZĀ· ' ®ZĀ..
wĒĒ yf āzĒĒò z āzĒĒĀ ā...xĒ±ĀĀ fd ,ā% āzĒ Ī· z āzĒ ā±·ó...xĒŪò fd [ĒĒ
wĒĒ Āce ċĀĀĀ āĀ>g® BĒ fd Z-Œ z Ī·Z ċĀĀĀ [ĒĒ BĒ [ĒĒ āZ /dĀ...-ĪĀ< ®-
/Ī·Ē -ĪĀ<

?dĀ...-ĪĀ< āĒ ċ^{3a}Z ĪĀĒ> ċ·μ- yĒ, ŪĒĒĒe' āĀ±..vZĒ·

āĀ±Ē z -Ā·zdZd ' āĒez āĵ āĵ·z ' -ĀĀĀ }ZĀ- ĒĀ% ,oĒĵ% āĀĀZ āĀĒce fd ' [ZĀ%
z yĀĀĀ> āĒ·z ā ċ>Āĵ" Ē^oce Ū^o z ,_fĒ ċ·Ā³< xZd āz>® Ī·d gZ Z \ĒĀ³>
ā }-...ĒZĒĒĒĒ® gZ ā± ,ĒĒ yfZd -ZĒĀĀ [Ē·Z Z xò oĒĵ% ċĒĒĵ· \Ē%ĀĀZ
-ĀĀĀ ,dzĀ> āĀ.gZ ĒĀ®...Ī-Z -ĪĀ< ŪĒ® ,dfZ ċĀ±...uf...ŪĒĀ· xĒZ'...gĀĀ· xĀĀ-Z
gZ ,Ī·Z ċĀ^a...āĀ āzĒĒ- gZ ċĀ z ċ·Ē·Z -ĀĀĀ BĒ ċĀĀ oĒĵ% }Z...ā }Z āĀ>Z®

/dĀZ yZd ā·Āt ®ZĀ...ŪĀ< -ZĒ..z d® -ĪĀ^ace ĪZĒ' -·Ā..āZ

,oĒĵ% \Ē%ĀĀZ }fĀ· Ū·f ®...yĒ" ,ĒĒ dĒ·Z ċĀ^a...āĀĀZ }Ē'... ,ċ·Ē·Z -ĀĀĀ
\Ē%ĀĀZ xò Ū·f āĵ·z āĀĀĵ· z āzĀce \Ē%ĀĀZ z dĀĵce -ĪĀ< Ū·f Āce Zf wĀĵ" \Ē%ĀĀZ
fĀ~> }ĒĀ·®Ā z Ī·Z āzĀce }ĒĀ·®Ā m®Z ĒĒĀ...ċ·Ē·Z -ĀĀĀ /dfzò -ĪĀ< dĀ%...Z
® āĀ xz-... ,Z Ē· Ī·®Ā āZ ċ·Ē·Z -ĀĀĀ /dĀ...-ĪĀ< āĀĵ> ®Ā" ċ·Ē·Z -ĀĀĀ xz-...
ŪĒĀ· āĀ gZ Ō /dfzò -ĪĀ< dĀ%...,-dĀ ċ"Ēĵ% āĀce vĒĀZ Ī"Ē...Ū·Ē· -ĀĒ> ā·d
fd }gZ ŪĒĀ· ā Ī·Ē -Ā·ZĀ< ā·Āt }Z yZĒĒ...-dĀ dzgò ċ^{3a}Z ĪĀĒ> -Ā- gZ uf...
ċ...,-zōĀ> ®Ā.. BĒĒ }gZ ŪĒĀ· vĒ fd ċĀ·d ŪĒĀ· ā Ī±ce xĒĀĀ... ,ĒĀ vĒ
fd \ĒĀ³> ,ċ·Ē xZĀĵ... ,ċ>Āĵ" \Ē%ĀĀZ Ū·f }Z... ,ŪĒĀ· ā·Āt āZ /dĀ...-ĪĀ< ĪĀ·Z

z ç^{3až} ÍÁ¼É> fE². ©žg fd xÁÀÈt ä }gfzE² ÌÁ[©] äÁ¼Á.../ÍŽŽ[™] ÌÁ[©] < fEÁ¼Z
,dÁŽ ÌÁ > yÁ...ç¼¼ \fÁ[©] z äÏÈ wE[©] ð \fŠÈ•Z gž Í•Z äÏ±dÁÏe BÜÁ ÜÁ < \E¼Á±[©]
oE¼Ï% fEÁ¼Z fd \eÁ^{3©} ç•E È>E fE[©] z Í•[©] ÌÁ < dÁ^a...çÁ¼Áe È>E \fÁ•
ä¼¼ }Z.../dÁ...ÌÁ < vÁ^{3©} ç•E xZÁ äÁÁt ä...fdE- ä>E% ÌÁ[©] äŽE.../dfZ[™] ÌÁ <
ä... ä>E% äÁ±[©] ,dd[©] ydfzò[©]... dZ[©] äÁ¼ \E%ÁÏŠZ ä dÁŽ wE[©] ð }Á[©]... äÁ±[©] äÁÁÁt
áŏeE...ä¼¼, Ìžg Ø° äe äÁ±[©] äŽ /dÁ...ÌÁ < Ìžg ,ÌÁŽE...dE[©] Ï äÁ... Í±e ä çE[©]
fE[©] äÁ±[©] äÁÏe \E[©] dÁ% /-Ž ÌÁ < ©[©] ðe ä¼[©] z YÁÁt áE- ©[©] ç“E¼% äÁÁe
-ÁÁÁt x-ÁÁe f }Z... ä Žžg ' Í•f ÌÁ < äÁgž Ü¼...çÁ¼Á g[©] ä...fE[©] äÁ±[©] z -ŽEÁ
/d[©] ÌÁ^a eÁ•E¼ ç¼ÁÁe¼ z çÏÁ• ájE•z EÁÁt ,rÁ xZÁ¼...}gfzE² z çÏÁ•
fÁÁe¼• /-ŽE...äÏÈ á>E¼t Í±e xE¼Á...-ŽE...-gž-ðÁ fE¼...ž ájE•z äŽ ä çÁ± ÍÁE-
y-Á² uf...ÚZEÁ• q[©]...ä¼¼ gž Ô[©] ä-... x[©] çÏÁ•d ÚZEÁ• xZ[©] fE[©] z xgfzE² ä
YŽ[©] xE¼Á...-ðŽ }-Ï% xE>d[©] ÈÁ•Z z -ðZd ©ÁÁt ž dÁ < ç[©] g[©] Ü¼...-ðŽ
kE^a ŽZ Ü¼...dÁ² äÁÏe xò gž ä -ÁÁÁt á>E¼t z eä>E% wÁ¼“ äÁ•Á...çÁ¼¼ -ÁÁÁt
w[©] -ÁÁe çÁÁe d[©] äÁ•Á...-ÁÁÁt çŽžZ xd[©] yfZ /d[©] ÌÁ < dE[©] Ž z [E[©] Ž ž }¼Z
z -ÁÏ±• xò fEÁ¼Z Í[©] ,ÌÁŽEÁ äÏ±.z -ÁÁÁt -ŠZ äÏŽ BÁ...xE² Á¼ ©• ä ,gž
ç•Á[©] }E-dZ-Ï•Z gž ç¼¼ Ø° xE² Á¼ ©• ä çÁÁe d[©] çÁ•z ,-dÁ² fE¼Ï•Z xò äÁ•Á...
äÏŽ¼¼ gž }z äÏŽ Ež z äÏŽ¼¼ EÁÁt z ydÁ¼e áÁ¼¼t dÁ < ¼Z }E-dZ-Ï•Z f[©]...ž dÁ <
¼Z yž[©] ÚZEÁ• xÁÀZ ä• çÏŠ /dÁ...ÌÁ^a e ©[©] xE¼Z ,ÌÁ•EÁ² ž Ü[©] -ÁÁÁt
Í•-...ä² e Y[©] z çŽžZ fÁÁ... ä ç•ZEÁ• /-ÁE¼e yE¼Ï•Z ç•E^a Ž äÁÁE gž -ÁÁÁ¼e
ä¼• gž EÁÁ ç^{3až} }E-dZ-Ï•Z ä -Á¼Á [E[©] Ž ž çÁÁe d[©] ,-ðŽ yfZ oE¼Ï% ç>E¼t
ž ç¼¼ ä fE[©] äÁ±[©] /-ÁŽE...-ÁÁÁt äÏ±Á• äÁ¼ tfd ä...fdE- z /-ŽE...äÏÈ á>E¼t \EÁ%
xÁÀZ ä• z ,-Á¼Á i fÁ...gE...äÏ• ž ç>fEÁE z ©[©] fE[©] ž ç>Á• z j E[©] ž ç>zd z ofž
xò äÁ•z ÍÁ[©] z äÁ¼t /-Ž ÌÁ < dÁ•Ee Ü¼...y-Ž yd[©]... äÁgž EÁÁÁZE> ©ž fd }-Š E[©]
ÍÁ-Á> EÁÁ...z ,ÌÁ•EÁ²...ž -ÁÁÁt yE¼•d äÁ¼ ÚZ[©] ÜÁ < -ÁÁÁÏ...xEÁ% ä Í² ÌÁ <
}z äÏŽ gž ð[©] ,dÁ < ç^{3až} äZE¼t Ež ä>E% \E%ÁÏŠZ [E[©] Ž ž fd ä ,dZ ÌÁ <
äÁ±[©] ä ž çÁÁe Bž \EÁ•Á³ < ,ÍÁ[©] z äÁ¼t äŽ /-Á•d áŽ ©ÁÁt -ÁÁÁt ¼Z äÏŽ...
g[©]... ä ç“E¼% ÌÁ[©] äÏ±.../d[©]...ÌÁ < xEÁ gž ,-Á¼Á áÁ¼[©] Ô[©] ©Á...çÁ¼Á fE[©]
fd ä ,ž dÁ < ç¼e }E-dZ-Ï•Z ä dZ ÌÁ < çjEÁt dÁ < dZ[©] äÁ¼...dÁŽ yfZ çÏ±ÁÁ¼
ä¼¼> \E[©] w[©] ž äŽ E...-gž-ðE fE¼... \EÁ% wE¼t fd ,-Ež ç> á>E¼t \EÁ% äÁ¼
gž z -Á¼Á¼e á¼[©] ž \E[©] }E...q[©] Bž gž çÏ±ÁÁ¼ ä>E% ä¼¼fÁÁ.../Í•f ÌÁ < äÁgž
ž çE[©] \E•ÏZ äŽ xd[©]... äÁgž }Z...wè ájE•z dÁ < ,ä>E% äÁÁE Bž dE[©] Ž ¼Z q[©]

/dĀ;ce fZ[®]...

/-ZfĀ> qĀμ.> q-ō āz }Ā±...āĀ°±> Ā" fĀμ...fz ō;Ā°±> ā°d āz }fēdfĀĀ²Ā wējt
çʸª... }Z[®]...ā ç>[™] }fĀ½Z z }df-;̄. \Z[®]ēqĥ dĀ% ē...Ū'†[®] }fē. Í±ĀĀĀĀ. āz
:-Z -Ā.ZĀ< Ū-z fĀ±ĀĀ;̄ ā¾Š dfĀ> ā²Ā;̄. qg ájē-...,-ōzĀ> fzfēš[®]

/-ĀĀĀ> ŌZĀ~ vĒ[©] >Z Bz wē'ō }Z[®]...fĀō '1

çʸd ŪzĀ. xēšē. z ç'Ā. xdfē.z ' qZ[®]Z Í>Ā½Š āq[®] zd ā -ĀĀĀ> ŌZĀ~ '2
' çʸzd āzĀ>Ā ' vĀĀĒ. fZ ' -±> xē.fZdf Í>Ā½Š çĀ.z ,fĀĀZ qz ā¾ēŠ Đzēfē z
çĀĀ~ oē;ʸ% ĩzē.> qz }fē" ōĀ°S ā z ç"ē;ʸ% ,ēzd \fē...ē z fĀ²Ā² z fĀĀ>ēqē
xZ[®]fē ā½ĀZ -Ā>Z çʸ xō fd z Í.z ēzd }fē. ĩĀ" }Zfd xZĀ> xē;Ā...ā Í.d Ūz Í.z
/-Āzē;ce fZ[®] ...' Í±Āē,-ō[™] dzqō çʸ±ĀĀ;̄ xēgfē. ā¾Ā.Ā...fē². Í†
ŌzĀēg'.....

* Patriarcal

ŌzĀēg xēfē'.....

ā¾ }gzĥfĀ...ē...dĀZ çʸ±ĀĀ;̄ z ç.ē'ōē fzfēš[®] ā fē... fĀ±ĀĀĀ. ā°ā āz '3
/-qf±Ā> fē½ō z fĀ< Ū.z -ō'f> ĩĀ† āz-...z y-Z -ōʸ> fzfēš[®]
y-Z Í²Šz fēēzd oē;ʸ% āz }fz[®]. ĩzē.> qz fd ā ,çĀĀ~ oē;ʸ% yē'z qz wzd ē°ā

ē>fē°ā -ĀĀĀ> ŌZĀ~ fĀĀZ /dĀ²Ā> áĀ½† ,-ōē āʸ²[™] xZ[®]œ oē;ʸ% āz }fē... ,fē.fd z
qz ç'...fĀĀ> āz }Z[®]...z -ōē...āĀ.gz z xō ā...āʸ±.z ĩzē.> z -ōē-Ā½œ ç-f...z }q[®]z
ēōfĀ...z -ĀĀĀ> dfĀĀ²Ā z ç"ē;ʸ% [fz z [ō[®] \ēšē.z ēzd ç<[®]...z āzĀ< fĀ>Z fĀō

/-ōē-Ā> yē½œ z çĀĀ~ ā>fē°ēĀ~ i fē.z xē;̄. ,oē;ʸ% Ū~ xēgfē. āē.z
fĀō ā Z[®]g ,-ōē[™] fZ[®] fĀ±ĀĀ;̄ ā¾Š q[®] yfĀ;̄. -zē...Āē zĥfĀ...}fē. Í±ĀĀĀ. āz
Ōd[®] xĀ½œ[®]±...ā;̄³> fĀ±ĀĀ;̄ ā ā>fē°œ xē;̄. qz z -ĀĀĀ> Í>-< fĀ±ĀĀ;̄ xēĀ;̄z-...

/-Āzē;Ā> of-d -Ā±.

Yz[®] xē;̄. qz ā°d āz /dĀ²Ā> áĀ½† *yĀ< ā'z^{®2}> }fĀ±ĀĀĀ. qz wĀ. ā°ā y<ēē...
}Z[®]ā -ōēz-œ y-Ā° Ūz -ōēfē.zĀ< z ā-... vĀĒ. fd fĀ~> dzĀ> qz çʸ;̄±- fĀ±ĀĀ;̄
,-ZfĀ> çʸ±ĀĀ;̄ oē;ʸ%...}q[®]z oē;ʸ% qz āʸZ-[™] }Z[®]...āμ.z xZĀ...Ō°. fĀ~> dzĀ>

ĩzē.> xd[®] dĀ.fœ z çʸª...xd[®]...āĀ.gz }Z[®]...dzĀ> Í;̄±- xē;̄. }Z[®]ā -ĀĀĀ> fĀ^{3†} ā¾¾.
/dĀ...-ō.zĀ< ç-f çĀĀ~ oē;ʸ%

ā°ā çjēf Ōz[®]z qz gĀĀ. ā -Ā±. çjē.ēš[®] fZ ŪfĀμ... \Z[®]½d }fĀ±ĀĀĀ. āz
çʸ-z fĀ ā -Ā±. BŪĀ~ xZfd āzē[®]. ā°ā xē[™]Āzē;̄œ fZ z -ōēz-œ oē'z ç-f ,qz-ōē...dĀ<
\ē'Ā.Ā> ĩ¾z fd ,Í.z y>ēĀē Í-...xō qz ĐyĀ> çʸ±ĀĀĀ. \Z[®]> z ç.z[®]Ā>d ā

ë>É z -ÄÄ~ }fE¼j• yÄªzdZgò }gZhfÄ... [-Š É..yfZÄj• ÉÄY>Ä¼Š á.Éº> fd -žÉ...ÉÄY±ÄÄj~
äY•d äZ y-ÄÄ~ vÉ¹"Z-Ä"ZÄj...z -dÄ²ce fEY•®M É•ZhfÄ...@}ÉÄdG vÄ™ dÄ<A ä...ä~ -ÄŽÉ..Ì -Z®
ŇY• y-žÉ• ÉÄÄt /-ÄÄ¼ce fzÉ..dfZd ÉžfEYš® }Z®...ÇŽÄ< Ì-ZÄ" }gZhfÄ...ŇY• ä¼ÄZ kÄ³< fd
:Í•Z ®g fZ®...ÉÄY±ÄÄj~ }Z®...}gZhfÄ...
xd® -©Y> ä"ÄYÄÉ...z ÇY±ÄÄj~ -žÉº" vÄ•Z fE²Yœ z Í©...of-d ä Ç¹³ª> \ZgÉÄY>Z '1
/dqÉ• Ç> xÉ•ò ÉÄY±ÄÄj~ }Z®...Z ygfÉª;...®•ÉŠ z á¼©> äºª' Bž \fÄ³...ÉžfEYš®
-žÄ< oz®Ž É•®Yš® z É•ZhfÄ...äÄ...ygfÉª; äºªµ> Í>Ä¼Š mÄº• gzf ä¼ÄZÉ...xÉÄÄj'Z '2
BžÉj> fd xÄÄZ ä dÄ...-žÄ< ÇY•ÉÄ• xÉj• ÉÄY±ÄÄj~ Ç...Š Í•ÉÄ• ,-...gzf äZ gZ /-Ž
/Í•É®j¼Š }gZhfÄ...

ÔiÄœZg.....

* Waatland

ÔiÄœZg xÉžÉ.....

®Y®...Í..Š :gz ®¼¼t
2000&03&24